



**INSIEME**

# INSIEME

Musik verbindet. Deshalb möchten wir Musik mit all jenen Menschen teilen, welche sich daran erfreuen.

Die gehörlose Miss Handicap SCHWEIZ 2009 Corinne Parrat lädt ein zu einem Konzert von «insieme-tango». Dieses durch den «Verein für Musik und Gebärdensprache (MUX)» mitgestaltete Konzert wird durch Joel De Giovanni visualisiert. Wir führen Hörende, wie auch Gehörlose durch die poetischen, verrückten, witzigen und zugleich tragischen Geschichten, welche der «Tango Argentino» erzählt. Der Tango ist nicht weltfremd. Man sagt gar (augenzwinkernd...), er lüge niemals...!

## Wer ist «insieme – tango»?

*Ich muss die Wahrheit sagen, die unverstellte Wahrheit.  
Ich könnte eine Geschichte von Engeln erzählen,  
aber das wäre nicht die wahre Geschichte.  
In meiner Geschichte mischen sich die Teufel,  
mit den Engeln und mit ein wenig Knauserei.  
Man muss von allem etwas haben  
um im Leben voranzukommen.  
(Astor Piazzolla)*

Diese Worte Astor Piazzollas hat sich im Jahre 2000 eine Gruppe von fünf Musikern besonders zu Herzen genommen, das Ensemble «insieme-tango» war geboren.

Beeinflusst von der «Dreisprachigkeit» von Piazzollas Musik steht bis heute der Tango Nuevo im Zentrum dieses in Basel (CH) gegründeten Tangoensembles. Vielerorts bereits zu Gast, spielen Kreativität und Vielseitigkeit eine wichtige Rolle in ihrer langjährigen Arbeit mit dieser Musik voller Melancholie und Poesie.



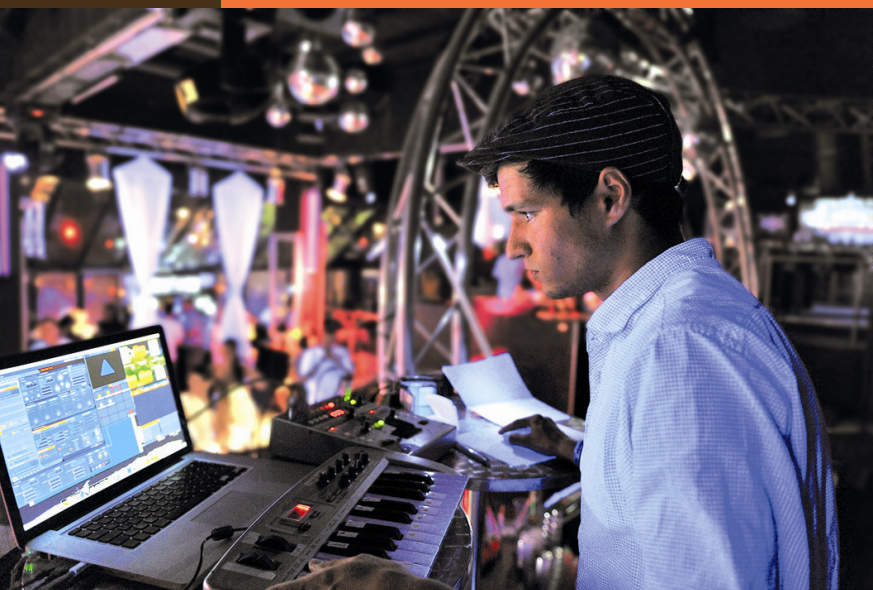
## Wer ist MUX?

MUX Verein für Musik und Gebärdensprache (GS wird phonetisch zu X) organisiert den gehörlosengerechten Zugang zu musikalischen Anlässen. In den vergangenen 10 Jahren wurden über 50 LIVE Anlässe übersetzt und damit musikinteressierten Gehörlosen und Gebärdensprachbenutzern zugänglich gemacht.

Im Jahre 2000 wurde die Arbeitsgruppe MUX mit dem ersten übersetzten Konzert von Gölä ins Leben gerufen. Viele weitere Konzertübersetzungen folgten, u.a. mit Sina, Patent Ochsner, Bligg und diversen Musicals.



Der Verein MUX wurde am 22.4.2010 gegründet und löst nun nach 10 Jahren die Tätigkeit der ehrenamtlichen Arbeitsgruppe MUX ab.



## Joel De Giovanni

Joel De Giovanni - visualisiert Emotionen und Rhythmik von Live-Musik in Kombination mit Musikübersetzung in Gebärdensprache.



## Corinne Parrat

«Seitdem meine Zeit als Miss Handicap vor einem halben Jahr vorüber gegangen ist, engagiere ich mich als gehörlose Frau für die Anliegen gehörloser Menschen, zum Beispiel als Mode-ratorin von Veranstaltungen. Bei diesem Konzert werde ich zum ersten Mal überhaupt moderieren. Vielleicht ist es für Sie ganz neu und Sie fragen sich, wie das möglich ist. Es lohnt sich zu kommen, um zu sehen, wie das geht. Es ist mir eine Ehre, dort dabei zu sein. Ich freue mich auf zahlreiche Zuschauer.» (Zitat C.P.)

Nun zu mir: Ich war Miss Handicap des Jahres 2009/2010 und setzte mich dabei für meine Botschaft, die Gleichstellung am Arbeitsplatz, ein. Falls ihr nichts über mich wisst, kein Problem: Nun - als ich 2 Jahre alt war, erkrankte ich an einer Hirnhautentzündung. Als Betroffene möchte ich die Gesellschaft besser darüber informieren, was Hörbehinderung genau bedeutet. In der Schweiz leben etwa 10' 000 Hörbehinderte, davon haben 29% keinen Job. Ich weiss, dass viele Leute nicht wissen, wie man mit Gehörlosen umgeht. Also zu mir: Ich bin sehr kontaktfreudig und lerne sehr gerne Leute kennen. Mich braucht niemand zu fürchten (lacht). Ich wohne auf dem Land im Aargauischen, und arbeite im Finanz- und Rechnungswesen in Zürich. Dort bin ich sehr glücklich. Es ist genau so, wie ich es mir vorgestellt hatte. Ich habe ein gutes Team und tolle Mitarbeiter. Ich bedanke mich besonders bei meinem Chef, der mich normal behandelt wie die Anderen.

Eine Produktion anlässlich des Europäischen Musik- und Theater-«FESTIVAL MAKEL LOS» für Menschen mit und ohne Behinderung. Mit dem Ensemble «INSIEME-TANGO» aus Basel, CORINNE PARRAT (MISS HANDICAP SCHWEIZ 2009) und MUX (Verein Musik und Gebärdensprache), am Freitag, dem 17. Juni 2011 um 16.30 Uhr im Salle Des Fetes, Fribourg.



Sponsoren



IGGH Interessengemeinschaft  
Gehörlose, Hör- und Sprachbehinderte  
der Kantone Bern und Freiburg



Veranstalter:  
Fondation Paix 21, CH-Fribourg.



Auf der Festival Homepage [www.festivalmakellos-sanstache.org](http://www.festivalmakellos-sanstache.org) sind Sie in französischer und deutscher Sprache über alle Details informiert.